



THE **911 FUND**, INC.
 441 Central Park Avenue, PO Box 644
 Hartsdale, NY 10530-0644

914-479-8800 tel
 914-725-7733 fax
info@911fund.org
www.911fund.org

EVALUACIÓN

(A todos los estudiantes se les pide que complete un formulario de evaluación al final de cada clase y lo devuelva al instructor)

Curso Tomado: _____

Nombre del Instructor: _____

Your Rango: _____ Departamento de Bomberos: _____

Formato de Curso: Practica: _____ Sal: _____ Fuego en Vivo: _____

	<u>SI</u>	<u>NEUTRAL</u>	<u>NO</u>
1. Estuvieron los objetivos del curso indica claramente: Were the course objectives clearly stated:	_____	_____	_____
2. El curso contribuirá a su conocimiento y habilidades? Did the course contribute to your knowledge and skills?	_____	_____	_____
3. En general el curso se reunió mis expectativas: Overall the course met my expectations:	_____	_____	_____
4. La duracion del curso fue adecuada: The course length was adequate:	_____	_____	_____
5. El instructor estaba bien preparado: The instructor was well-prepared:	_____	_____	_____
6. El instructor me hizo sentir comodo para hacer preguntas: The instructor made me feel free to ask questions:	_____	_____	_____
7. El instructor respondió a las preguntas de los estudiantes: The instructor responded to student questions:	_____	_____	_____
8. El instructor dio ejemplos claros: The instructor's examples were clear:	_____	_____	_____
9. El instructor pudo dar otras explicaciones cuando fue necesario: The instructor was able to give alternative explanations when needed:	_____	_____	_____
10. El instructor motivo a los estudiantes a participar: The instructor encouraged students to participate:	_____	_____	_____
11. El instructor hizo uso del tiempo eficazmente durante la clase: The instructor managed class time effectively:	_____	_____	_____

12. **El curso fue lo que usted esperaba:**
Was the course what you expected it to be: _____
13. **Cree usted que este curso aumentará la capacidad de su departamento:**
Do you think this course will increase your department's capabilities: _____
14. **¿Cómo calificaría el nivel técnico de todo el material presentado:**
How would you rate the overall technical level of the material presented?
- | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---|---|---|---|---|---|-----------------------------|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| demasiado simple | | | | | | | demasiado complicado | | |
| too simple | | | | | | | too complex | | |

15. **¿Cómo calificaría el instructor en las siguientes áreas:**
How would you rate the instructor in the following areas?
- Conocimientos Técnicos**
Technical Knowledge
- | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---|---|---|---|---|---|-------------------------------|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| demasiado simple | | | | | | | con mucho conocimiento | | |
| too simple | | | | | | | very knowledgeable | | |
- Estilo Educativo**
Instructional Style
- | | | | | | | | | | | |
|--------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
| pobre | | | | | | | | | | excelente |
| poor | | | | | | | | | | excellent |

16. **¿Qué te gusto más acerca del curso:**
What did you like most about the course?

17. **¿Qué te gusto menos acerca del curso:**
What did you like least about the course?

18. **¿Cómo podrías mejorar el curso para cumplir con tus necesidades:**
How could the course be improved to better meet your need?:

19. **¿Qué sugerencias tienes para los próximos cursos:**
What suggestions would you make for future courses?

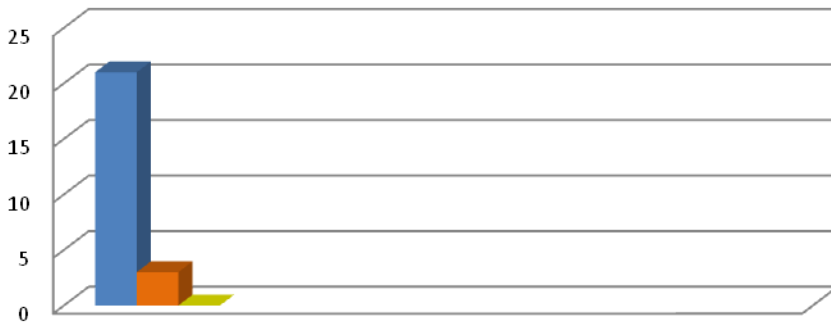
911 FUND in ARGENTINA
6-8 Noviembre 2009

EVALUACIÓN

Curso Tomado: Protocolo de Incendio / Fire Protocol

Nombre de Instructor: Firefighter Roberto Nunez / Chief Scott Holmquist

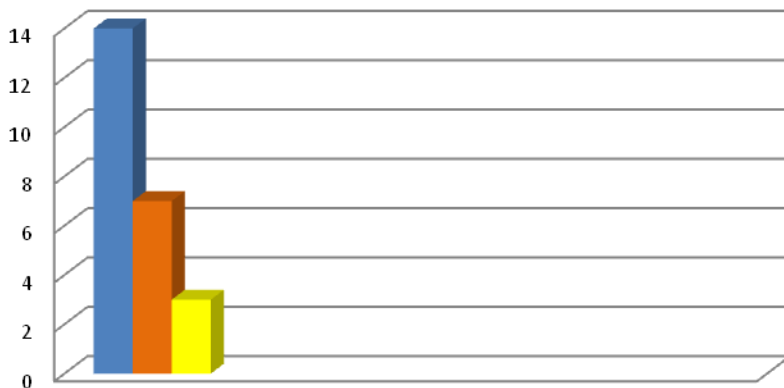
	<u>SI</u>	<u>NEUTRAL</u>	<u>NO</u>
1. Estuvieron los objetivos del curso indica claramente:	21	3	0
Were the course objectives clearly stated:	88%	12%	0%



2. El curso contribuirá a su conocimiento y habilidades?	24	0	0
Did the course contribute to your knowledge and skills?	100%	0%	0%



3. En general el curso se reunió mis expectativas:	14	7	3
Overall the course met my expectations:	59%	29%	12%



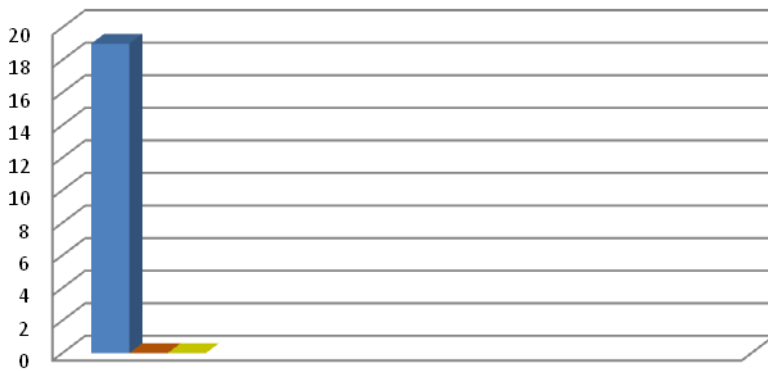
<u>SI</u>	<u>NEUTRAL</u>	<u>NO</u>
17	3	4
71%	12%	17%

4. **La duracion del curso fue adecuada:**
The course length was adequate:



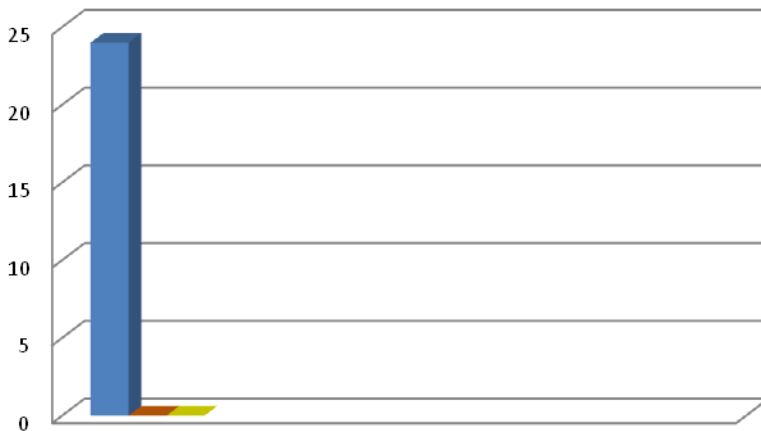
5. **El instructor estaba bien preparado:**
The instructor was well-prepared:

<u>SI</u>	<u>NEUTRAL</u>	<u>NO</u>
24	0	0
100%	0%	0%



6. **El instructor me hizo sentir comodo para hacer preguntas:**
The instructor made me feel free to ask questions:

<u>SI</u>	<u>NEUTRAL</u>	<u>NO</u>
24	0	0
100%	0%	0%



SI NEUTRAL NO

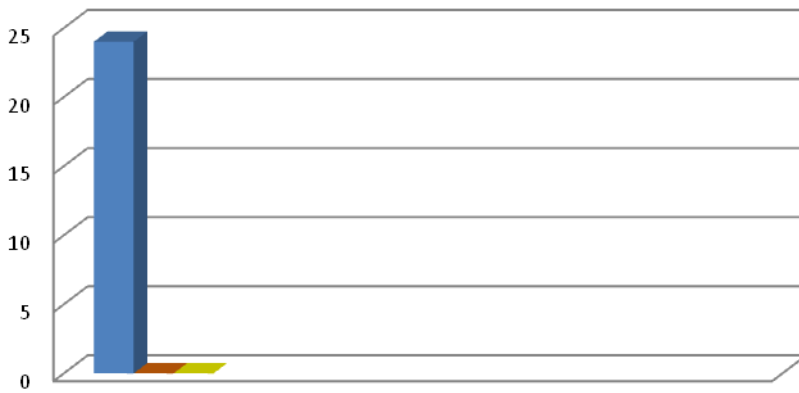
7. El instructor respondió a las preguntas de los estudiantes:
The instructor responded to student questions:

24 **0** **0**
100% **0%** **0%**



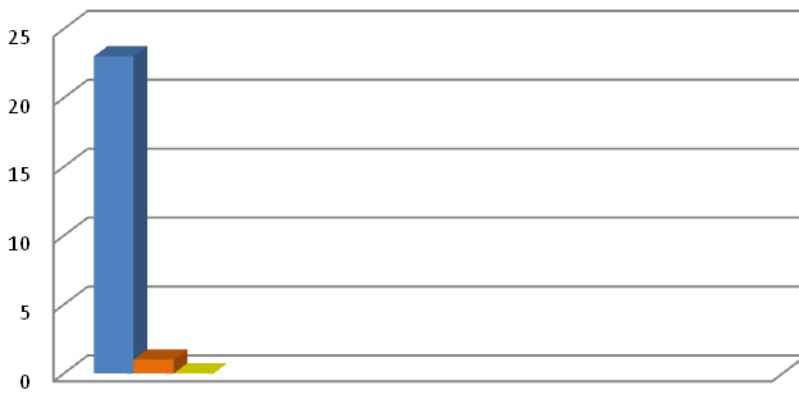
8. El instructor dio ejemplos claros:
The instructor's examples were clear:

24 **0** **0**
100% **0%** **0%**



9. El instructor pudo dar otras explicaciones cuando fue necesario:
The instructor was able to give alternative explanations when needed:

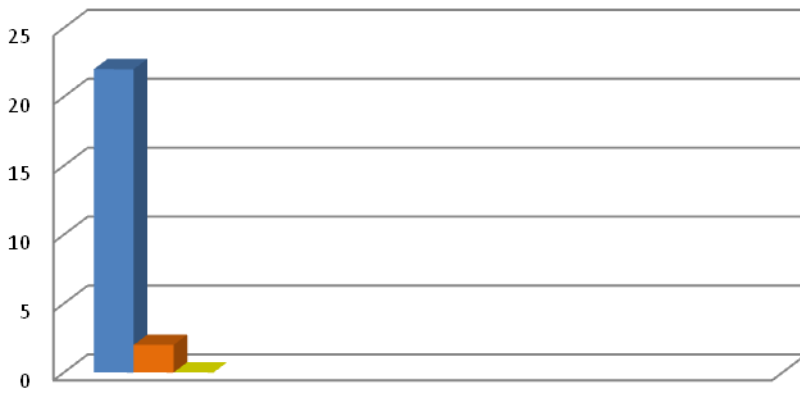
23 **1** **0**
96% **4%** **0%**



SI NEUTRAL NO

10. El instructor motivo a los estudiantes a participar:
The instructor encouraged students to participate:

22 **2** **0**
92% **8%** **0%**



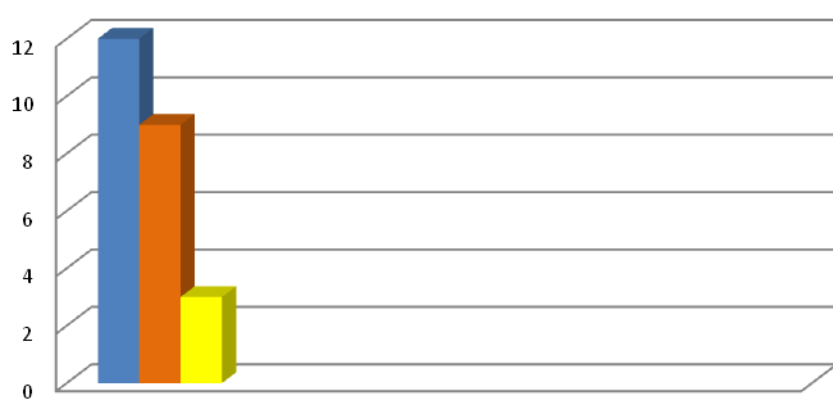
11. El instructor hizo uso del tiempo eficazmente durante la clase:
The instructor managed class time effectively:

21 **3** **0**
88% **12%** **0%**



12. El curso fue lo que usted esperaba:
Was the course what you expected it to be:

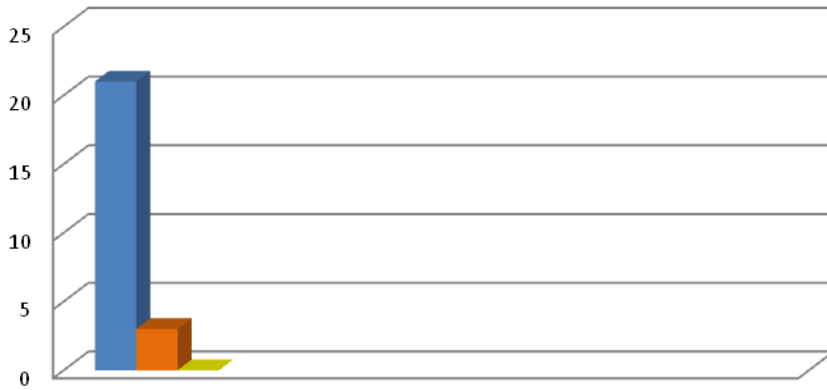
12 **9** **3**
50% **38%** **12%**



SI NEUTRAL NO

13. Cree usted que este curso aumentará la capacidad de su departamento:
Do you think this course will increase your department's capabilities:

21 3 0
88% 12% 0%



14. ¿Cómo calificaría el nivel técnico de todo el material presentado:
How would you rate the overall technical level of the material presented?

demasiado simple 1 0 1 1 1 0 5 5 6 4 demasiado complicado
too simple 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 too complex

15. ¿Cómo calificaría el instructor en las siguientes areas:
How would you rate the instructor in the following areas?

Conocimientos Técnicos
Technical Knowledge

demasiado simple 0 0 0 0 0 0 0 3 8 13 con mucho conocimiento
too simple 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 very knowledgeable

Estilo Educativo
Instructional Style

pobre 0 0 0 0 0 0 1 5 9 9 excelente
poor 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 excellent

16. ¿Qué te gusto más acerca del curso?: / What did you like most about the course?

- Esta vez trataron de adaptar sus tecnicas a nuestra realidad / This time they tried to adapt their techniques to our reality
- Me gustó saber que hay mucha gente voluntaria, que como yo ama esta profesion / I liked knowing that there are a lot of volunteers who, like me, love this profession
- El intercambio cultural y formas de trabajo / The cultural interchange and ways of working
- La práctica del día sábado aunque faltó preparese major / The Saturday practice although it lacked proper preparation
- La manera clara de explicaciones, la atención con los alumnos y la calidad de instructores / The clear explanations, the attention to the students and the quality as instructors
- Poder implementar los protocolos de otras culturas o buscar alternativas de implementacion en nuestro cuartel en una situación crítica / Be able to implement other culture's protocol or find alternative ways to implement in our station under critical situations
- Compartir culturas y conocimientos / To share cultures and knowledge
- Mesa de operaciones, la forma de tener al personal trabajando en grupos pequeños y ordenados / Table of operations, the way they had the personnel working in small and orderly groups

17. ¿Qué te gusto menos acerca del curso?: / What did you like least about the course?

- Debió haber mas práctica real / There should have been more real practice
- La metodología del desarrollo del curso, a mi parecer podría haber sido más tecnica y avanzada / The way the class progress could have been more technical and advanced
- No haber aprovechado el primer día a plenitud / No being able to take full advantage of the first day
- La clase del domingo muy pobre en contenidos / The Sunday class lacked content
- La falta de practica de escalera mecánica / The lack of practice with mechanical stairs
- Centralizar la logistica del almuerzo en un solo sitio / To centralize the logistics of the lunch in a single site
- Los pocos días que duró / The few days it lasted

18. ¿Cómo podría mejorar el curso para cumplir con tus necesidades?: / How could the course be improved to better meet your needs?

- Organización, por adelantada, mas antelada, asi se pueden perfeccionar errores que surgen en el camino / Advanced organization, this way errors can be corrected along the way
- Hacer presentaciones en powerpoint con fotos, láminas, videos donde los ejemplos se podrian ver mejor y la prácticas más reales con situaciones planteada con anterioridad / Make powerpoint presentations with photos, laminates and videos where the examples could be seen better and realistic situations planned ahead
- Ser más técnico y específico / Be more technical and specific
- Tener cursos con más frecuencia / Have courses more frequently
- Trabajar con escalera mecánica / Work with mechanical stairs
- Dando más explicaciones sobre cómo utilizar de la agenda del día / Give more explanation on how to use the elements
- Entregando una cartilla con un resumen de los visto / Hand out a folder with an summary of the day's events

19. ¿Que sugerencias tienes para los próximos cursos?: / What suggestions would you like for future courses?

- Dividir, ordenadamente, los temas presentados teóricamente al principio para culminar con practicas un poco más reales y organizadas / Orderly divide the theory subjects in the beginning in order to end with more orderly and realistic practices
- Ampliar temas como ventilación (practica), bockdraft y trabajar en espacios subterranos / Discuss topics such as ventilation (practice), backdraft and working in subterrain spaces
- Tener infraestructura donde poder trabajar en todo lo referente a incendios (simulaciones, lo más real posible, rescates, rescate en altura) e infraestructura (casas, edificios, etc.) / Have infrastructure in order to work with regards to fires (realistic simulators, rescues and high-rise rescues) and anything related to infrastructures (i.e., houses, buildings, etc.)
- Que muestren más los materiales / To show more material
- Crear y difundir el directorio (informacion personal de participantes/quienes, de dónde viene, su email, etc y su foto impresa en la misma) / Create and define the directory (personal information of each participant/who they are, where they come from, their email, etc. and their photo in said directory)
- Crear cada año una foto del grupo de cada curso internal / Create an annual group picture of each internal course
- Que vengan con las mismas ganas de trabajar / that they come with the same desire to work
- Poder tener el téma de forestales / Discuss the topic of forests
- Más días de trabajo y más prácticas / More days of work and more practice